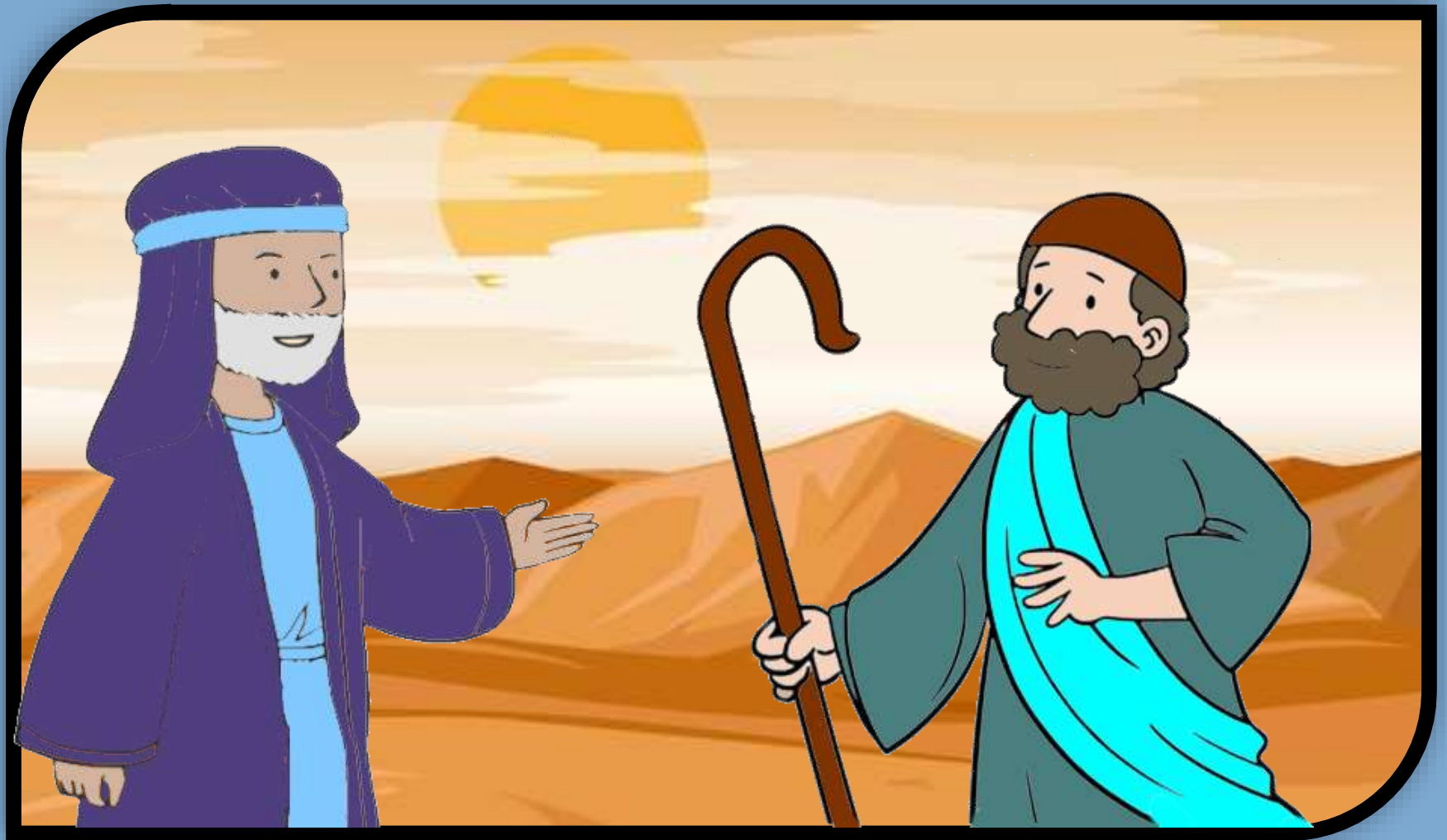


Bible Stories: Teamwork



Histórias da Bíblia: Trabalho em equipe

Jethro's Wise Advise

Jethro, Moses' father-in-law, together with Moses' sons and wife, came to him in the wilderness. Jethro was delighted to hear about all the good things the LORD had done for Israel in rescuing them from the Egyptians.

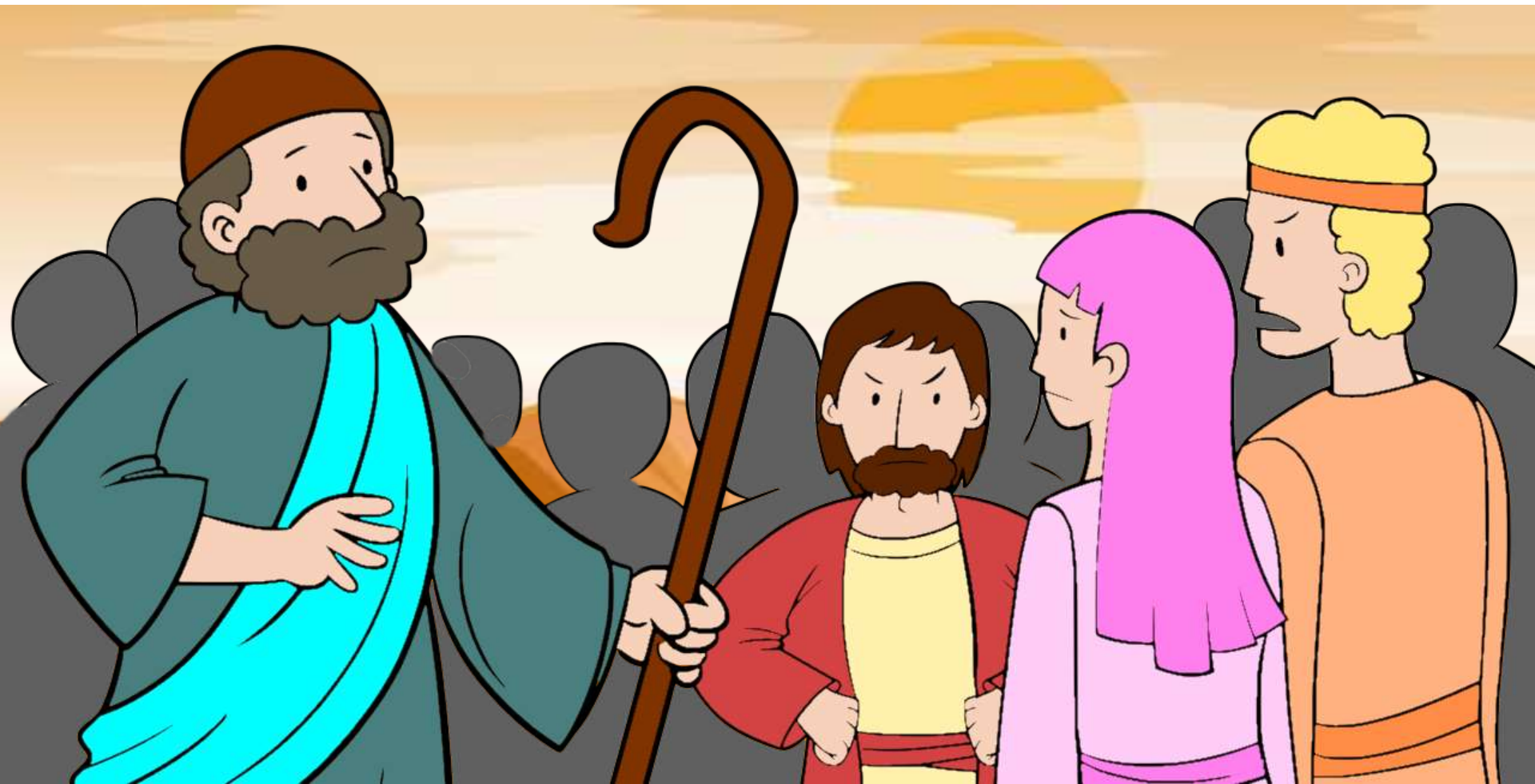
O sábio conselho de Jetro

Jetro, sogro de Moisés, foi visitá-lo no deserto, levando consigo a mulher e os dois filhos de Moisés. Jetro se alegrou imensamente ao ouvir tudo de bom que o Senhor havia feito por Israel ao libertar o povo das mãos dos egípcios.



The next day Moses took his seat to serve as judge for the people, and they stood around him from morning till evening. When his father-in-law saw all that Moses was doing for the people, he said, "What you are doing is not good. You and these people who come to you will only wear yourselves out. The work is too heavy for you; you cannot handle it alone."

No dia seguinte, Moisés sentou-se para resolver problemas que surgiram entre os israelitas. O povo esperou diante dele, em pé, desde a manhã até a tarde. Quando o sogro de Moisés viu tudo que ele tentava fazer pelo povo, disse: "O que você está fazendo não é bom. Você ficará esgotado e deixará o povo exausto. É um trabalho pesado demais para uma pessoa só."

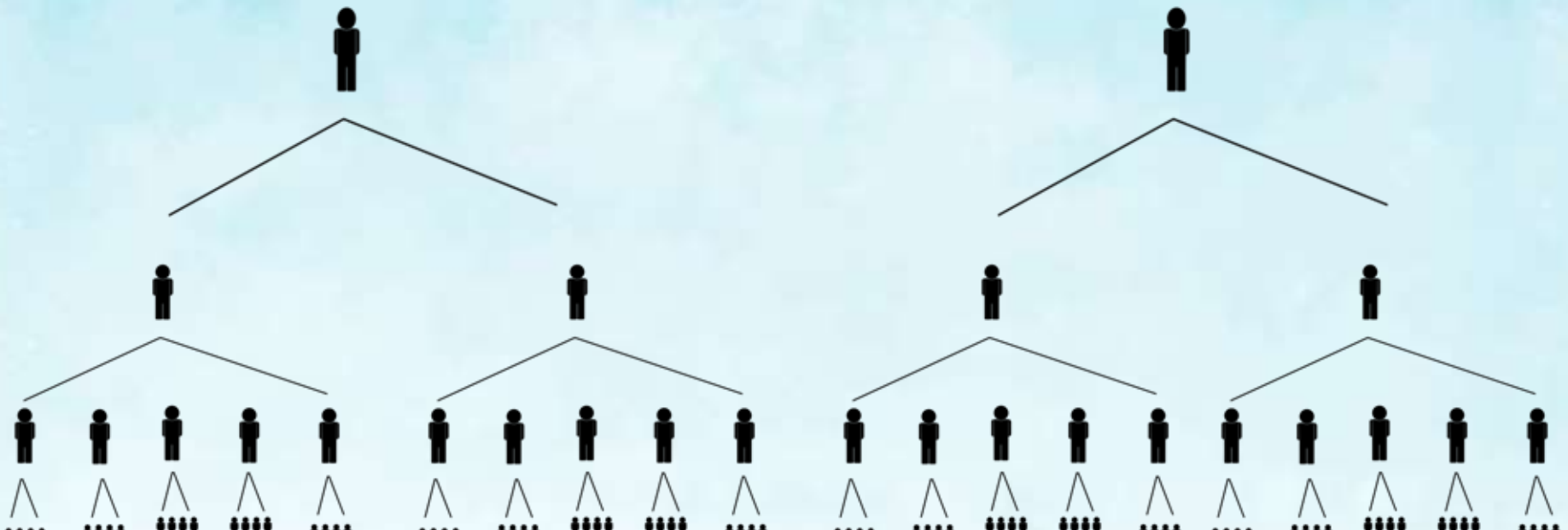


"Listen now to me and I will give you some advice. Select capable men from all the people and appoint them as officials over thousands, hundreds, fifties and tens. Have them bring every difficult case to you; the simple cases they can decide themselves. That will make your load lighter, because they will share it with you."

Moses listened to his father-in-law and did everything he said.

"Agora ouça-me e escute meu conselho. Escolha dentre todo o povo homens capazes e honestos. Nomeie-os líderes de grupos de mil, cem, cinquenta e dez pessoas. Eles deverão estar sempre disponíveis para resolver os problemas cotidianos do povo e só lhe trarão os casos mais difíceis. Eles dividirão com você o peso da responsabilidade e facilitarão seu trabalho."

Moisés aceitou o conselho do sogro e seguiu todas as suas recomendações.



Two People are Better Off Than One

King Solomon, the writer of Ecclesiastes, had wisdom beyond any man of his time or ours. He said:

“Two people are better off than one, for they can help each other succeed. If one person falls, the other can reach out and help. But someone who falls alone is in real trouble.

É melhor serem dois que um

Salomão, rei de Israel e autor de Eclesiastes, era dono de uma sabedoria muito superior à de qualquer homem de seu tempo ou do nosso. Ele disse:

É melhor serem dois que um, pois um ajuda o outro a alcançar o sucesso. Se um cair, o outro o ajuda a levantar-se. Mas quem cai sem ter quem o ajude está em sérios apuros.





Jesus Sends Out His Disciples

The Lord now chose seventy-two disciples and sent them ahead in pairs to all the towns and places he planned to visit.

When the seventy-two disciples returned, they joyfully reported to him, “Lord, even the demons obey us when we use your name!”

Jesus envia seus discípulos

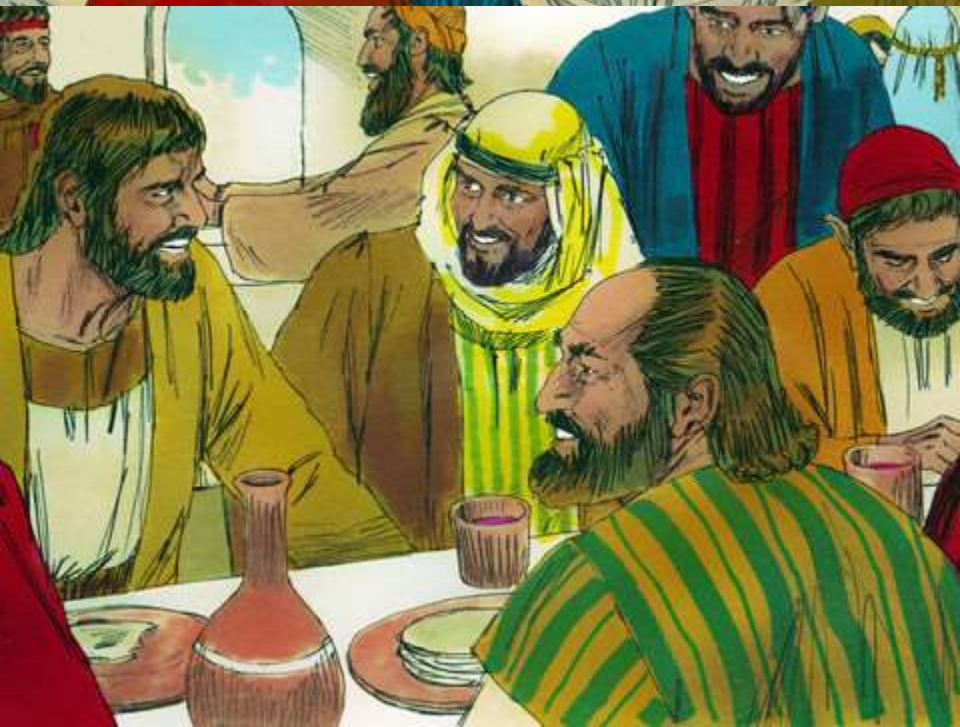
Depois disso, Jesus escolheu outros setenta e dois discípulos e os enviou adiante, dois a dois, às cidades e aos lugares que ele planejava visitar.

Quando os setenta e dois discípulos voltaram, relataram com alegria: “Senhor, até os demônios nos obedecem pela sua autoridade!”



The Believers Form a Community

All the believers met together in one place and shared everything they had. They sold their property and possessions and shared the money with those in need. They worshiped together at the Temple each day, met in homes for the Lord's Supper, and shared their meals with great joy and generosity— all the while praising God and enjoying the goodwill of all the people.



A comunidade dos crentes

Os que criam se reuniam num só lugar e compartilhavam tudo que possuíam. Vendiam propriedades e bens e repartiam o dinheiro com os necessitados, adoravam juntos no templo diariamente, reuniam-se nos lares para comer e partiam o pão com grande alegria e generosidade, sempre louvando a Deus e desfrutando a simpatia de todo o povo.

www.freekidstories.org

Image Credits:

Background images for pages 1-3: Designed by Macrovector via Freepik

Background image for page 4: Designed by Hello-Pixel via Freepik

Foreground images for pages 1-4: public domain

Pages 5: © TFI. Used by permission.

Pages 6: Background image designed by brgfx via Freepik. Foreground image © TFI

Page 7: © Sweet Publishing. Used under [Creative Commons Attribution-ShareAlike 3.0 Unported license](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/).

Text from The Bible and Bible-based sources